3. *Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 41 lõike 2 punkti b tuleb tõlgendada nii, et elamisloa taotleja ei saa tugineda sellele sättele siseriiklike ametiasutuste suhtes.*

(1) ELT C 157, 2.6.2012, ELT C 303, 6.10.2012.

Euroopa Kohtu (viies koda) 10. juuli 2014. aasta otsus – Telefónica ja Telefónica de España *versus* komisjon, France Telecom España, SA, Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc Consumo), European Competitive Telecommunications Association

(Kohtuasi C-295/12 P) (1)

(ELTL artikkel 102 — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Hispaania lairibaühendusturud — Hinnakruvi — ELTL artikkel 263 — Seaduslikkuse kontroll — ELTL artikkel 261 — Täielik pädevus — Harta artikkel 47 — Tõhusa kohtuliku kaitse põhimõte — Täieulatuslik kohtulik kontroll — Trahvi suurus — Proportsionaalsuse põhimõte — Diskrimineerimiskeelu põhimõte)

(2014/C 315/03)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Apellandid: Telefónica, S.A. ja Telefónica de España, S.A.U. (esindajad: advokaadid F. González Díaz ja J. Baño Fos)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre, É. Gippini Fournier ja C. Urraca Caviedes), France Telecom España, SA (Hispaania), (esindajad: *abogado* H. Brokelmann ja *abogado* M. Ganino), Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc Consumo), (Madrid), (esindajad: *abogado* L. Pineda Salido ja *abogado* I. Cámara Rubio), European Competitive Telecommunications Association (Wokingham, Suurbritannia) (esindajad: *avvocato* A. Salerno ja *avvocato* B. Cortese).

Resolutsioon

1. *Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.*

2. *Mõista kohtukulud välja Telefónica SA-lt ja Telefónica de España SAU-lt.*

3. *Jätta France Telecom España, SA, Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios'e (Ausbanc Consumo) ja European Competitive Telecommunications Association'i kohtukulud nende endi kanda.*

(1) ELT C 243, 11.8.2012.

Euroopa Kohtu (viies koda) 17. juuli 2014. aasta otsus – Euroopa Komisjon *versus* Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-335/12) (1)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Omavahendid — Imporditollimaksude tollivormistusjärgne sissenõudmine — Liikmesriikide rahaline vastutus — Ülemäärane eksportimata suhkruvaru)

(2014/C 315/04)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindaja: A. Caeiros)

Kostja: Portugali Vabariik (esindajad: L. Inez Fernandes, J. Gomes, P. Rocha ja A. Cunha)

Resolutsioon

1. *Kuna Portugali Vabariik ei andnud Euroopa Komisjoni käsutusse 785 078,50 euro suurust summat, mis kuulub tasumisele pärast Portugali Vabariigi Euroopa Ühendusega ühinemist eksportimata ülemäärase suhkruvaru eest, siis on Portugali Vabariik rikkunud kohustusi, mis tulenevad EÜ artiklist 10; akti Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemistingimuste ja asutamislepingutesse tehtavate muudatuste kohta artiklist 254; nõukogu 7. mai 1985. aasta otsuse 85/257/EMÜ, Euratom ühenduste omavahendite süsteemi kohta artiklist 7; komisjoni 28. veebruari 1986. aasta määruse (EMÜ) nr 579/86, millega kehtestatakse Hispaanias ja Portugalis 1. märtsi 1986. aasta seisuga esinevat suhkrusektori toodete varu käsitlevad üksikasjalikud eeskirjad ja mida on muudetud komisjoni 31. oktoobri 1986. aasta määrusega (EMÜ) nr 3332/86, artiklitest 4, 7 ja 8 ning nõukogu 29. mai 1989. aasta määruse (EMÜ, Euratom) nr 1552/89, millega rakendatakse ühenduste omavahendite süsteemi käsitlev otsus 88/376/EMÜ, Euratom, artiklitest 2, 11 ja 17.*

2. *Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.*

3. *Mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.*

(1) ELT C 303, 6.10.2012.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 10. juuli 2014. aasta otsus (Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia eelotsusetaotlus – Itaalia) – Consorzio Stabile Libor Lavori Pubblici *versus* Comune di Milano

(Kohtuasi C-358/12) (1)

(Eelotsusetaotlus — Hanked — Hanked, mille maksumus ei ulatu direktiivis 2004/18/EÜ ette nähtud piirmäärani — ELTL artiklid 49 ja 56 — Proportsionaalsuse põhimõte — Hankemenetlusest kõrvaldamise kriteeriumid — Kvalifitseerimise kriteeriumid, mis puudutavad taotleja või pakkuja isiklikku olukorda — Sotsiaalkindlustusmaksetega seonduvad kohustused — Mõiste raske rikkumine — Maksmisele kuuluvate ja makstud summade vahe üle 100 euro ja suurem kui 5 % maksmisele kuuluvatest summadest)

(2014/C 315/05)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Consorzio Stabile Libor Lavori Pubblici

Kostja: Comune di Milano

menetluses osales: Pascolo Srl

Resolutsioon

ELTL artikleid 49 ja 56 ning proportsionaalsuse põhimõtet tuleb tõlgenda nii, et nendega ei ole vastuolus sellised liikmesriigi õigusnormid, mis Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta, muudetud komisjoni 30. novembri 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 1177/2009, artikli 7 punktis c ette nähtud piirmäärast allapoole jääva maksumusega ehitustööde riigihangete puhul kohustavad hankijat kõrvaldama hankemenetlusest pakkuja, kes on vastutav sotsiaalkindlustusmaksete maksmise kohustuse rikkumise eest, kui maksmisele kuuluvate ja makstud summade vahe on üle 100 euro ja ühtlasi suurem kui 5 % maksmisele kuuluvatest summadest.

(1) ELT C 311, 13.10.2012.